

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 111 (2019)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

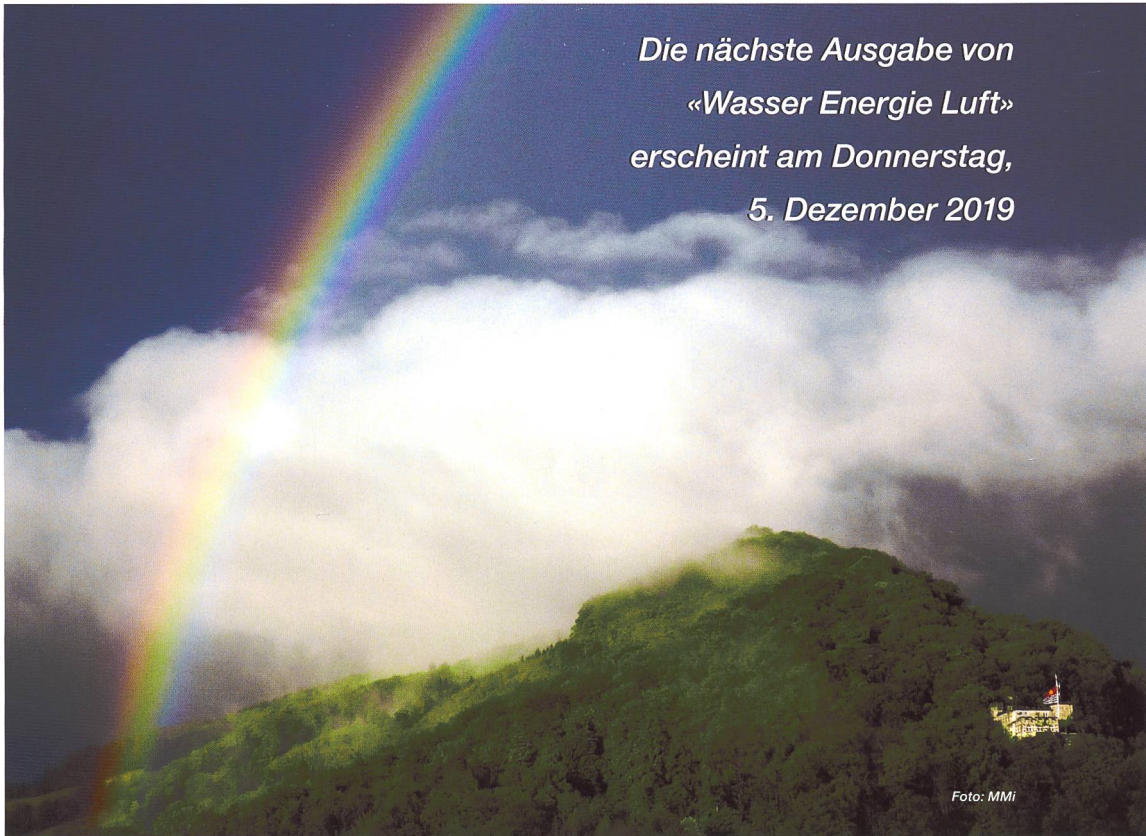
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die nächste Ausgabe von  
«Wasser Energie Luft»  
erscheint am Donnerstag,  
5. Dezember 2019

Foto: MMI

### Ein willkommenes Geschenk

Überraschen Sie Ihre Kunden mit einem Geschenk, das Ihre Firma über das ganze Jahr 2020 täglich auf sympathische Weise in Erinnerung ruft. Kalender, herausgegeben vom Schweizerischen Talsperrenkomitee, mit Bildern der folgenden Stauanlagen: Ruppoldingen, Rheinfelden, Vieux-Emosson, Muttsee, Sera, Hongrin, Les Toules, In den Schlagen, Salanfe, Lessoc, Mauvoisin, Mühleberg, Chancy-Pougny und La Maigrauge. Auf der Rückseite finden sich in der Landessprache, in welcher die Stauanlage steht, technische Informationen.



### Un cadeau qui plaît

Surprenez vos clients avec un cadeau qui leur rappellera votre entreprise en 2020, jour après jour, de façon sympathique. Le calendrier publié par le Comité suisse des barrages comprend, entre autres, les posters des barrages suivants: Ruppoldingen, Rheinfelden, Vieux-Emosson, Muttsee, Sera, Hongrin, Les Toules, In den Schlagen, Salanfe, Lessoc, Mauvoisin, Mühleberg, Chancy-Pougny et La Maigrauge, avec au verso des informations techniques dans la langue du pays où se trouve le barrage.



### Bestellung/Commande:

Schweizerisches Talsperrenkomitee  
Andrea Balestra · c/o Lombardi AG  
Winkelriedstrasse 37 · CH-6003 Luzern  
Tel. +41 41 226 40 89 · [bestellung\\_swissdams@lombardi.ch](mailto:bestellung_swissdams@lombardi.ch)



## Armaturen



Die Adams Schweiz AG ist Ihr starker Partner für Armaturen in Wasserkraftwerken.

**Know-how aus den Bündner Bergen – weltweit im Einsatz.**

[www.adams-armaturen.ch](http://www.adams-armaturen.ch)  
[sales@adams-armaturen.ch](mailto:sales@adams-armaturen.ch)  
 Tel. +41 (0)81 410 22 22

graubünden

## Gewässerökologie

### **naturaqua PBK** Planung · Beratung · Kommunikation

- Gewässerökologie
- Revitalisierungsplanung
- UVB, Gutachten
- Umweltbaubegleitung
- Unterhaltskonzept/-planung
- Kommunikation & Partizipation

Über 30 Jahre Erfahrung  
[www.naturaqua.ch](http://www.naturaqua.ch)

[www.oeplan.ch](http://www.oeplan.ch) | 071 722 57 22 | [info@oeplan.ch](mailto:info@oeplan.ch)

### **OePlan**

~ **Revitalisierung**  
 an Fließgewässern und Seeufern  
 Varianten- und Machbarkeitsstudien  
 Ausführungsplanung und Umsetzung

~ **Gewässerentwicklung**  
 Entwicklungsziele und Initiierung  
 Unterhaltskonzepte und Pflegepläne  
 Erfolgskontrolle und Monitoring

~ **Begleitplanungen**  
 Landschaftsgestaltung  
 Aquatisch, terrestrische Ökologie (UBB, UVB)  
 Boden (Bodenschutzkonzepte, BBB)  
 Naherholung und Besucherlenkung

Wir arbeiten in einem interdisziplinären Team aus Kulturlingenieurern, Landschaftsarchitekten und Umweltfachleuten. Mit über 30 Jahren Erfahrung bieten wir Ihnen kreative und nachhaltige Lösungen.

## Gewässerpflege



**taf taucharbeiten ag**

taf taucharbeiten ag  
 Südstrasse 21 · CH-3250 Lyss  
 Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
[info@taf-taucharbeiten.ch](mailto:info@taf-taucharbeiten.ch) · [www.taf-taucharbeiten.ch](http://www.taf-taucharbeiten.ch)

## Gewässervermessung




### Gewässervermessung




**Staubli, Kurath & Partner AG**  
 Die Ingenieure im Wasser  
[wasserbau.ch](http://wasserbau.ch) | [sk@wasserbau.ch](mailto:sk@wasserbau.ch)

## Hydrografie



**Hydrografie mittels terrestrischen Messmethoden und Echolot: Erfahren, kompetent und engagiert im Einsatz an Flüssen und Seen**



**Punktwolken  
 Gewässersohlen-DGM  
 Profile  
 Volumenberechnungen**

Rheinfeldstrasse 2 | 7000 Chur | 081 300 16 16  
[www.meisser-geo.ch](http://www.meisser-geo.ch) | [info@meisser-geo.ch](mailto:info@meisser-geo.ch)

## Branchen-Adressen



**Massgeschneiderte Lösungen für Bau und Vermessung**



**Präzisions-Geodäsie zur Überwachung von Stauanlagen, Druckleitungen und Wasserkraftwerken**

Spundstrasse 23 +41 81 286 97 00  
 7007 Chur schneideringenieure.ch

### Erneuerbare Energien

Straub AG plant und baut für Sie Kleinwasserkraftwerke



THINK AND DO

**straubag**  
 Group Fine Swiss Engineers

Telefon +41 (0)81 258 40 50  
 Mail [info@straub-ing.ch](mailto:info@straub-ing.ch)  
 Web [www.straub-ing.ch](http://www.straub-ing.ch)

### **Ihr Brancheneintrag!**

Infos unter:  
 Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
 Rütistr. 3a · CH-5401 Baden  
 Tel. 056 222 50 69  
[manuel.minder@swv.ch](mailto:manuel.minder@swv.ch)





### «Wasser Energie Luft»

Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Gewässerschutz, Seenregulierung, Hochwasserschutz, Binnenschifffahrt, Energiewirtschaft, Lufthygiene. / *Revue suisse spécialisée traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de la protection des eaux, de l'irrigation et du drainage, de la régularisation de lacs, des corrections de cours d'eau et des endiguements de torrents, de la navigation intérieure, de l'économie énergétique et de l'hygiène de l'air.*

Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft». / Fondée 1908. Avant 1976 «Cours d'eau et énergie».

#### Redaktionsleitung

Roger Pfammatter (Pfa)  
Geschäftsführer des Schweizerischen  
Wasserwirtschaftsverbandes (SWV)  
roger.pfammatter@swv.ch

#### Layout, Redaktionssekretariat und Anzeigenberatung

Manuel Minder (Mmi)  
manuel.minder@swv.ch

#### Französische Übersetzung

Editorial und SWV-Jahresbericht  
Rolf T. Studer

ISSN 0377-905X

#### Verlag und Administration

SWV · Rütistrasse 3a · CH-5401 Baden  
Tel. +41 56 222 50 69  
www.swv.ch · info@swv.ch  
Postcheckkonto Zürich: 80-1846-5  
Mehrwertsteuer-Nr.: CHE-115.506.846

#### Inseratenverwaltung

Manuel Minder  
SWV · Rütistrasse 3a · 5401 Baden  
Tel. +41 56 222 50 69  
manuel.minder@swv.ch

#### Preis

Jahresabonnement CHF 120.–, zzgl. 2.5%  
MWST, für das Ausland CHF 140.–, Er-  
scheinungsweise 4 x pro Jahr im März, Juni,  
September und Dezember; Einzelpreis Heft,  
CHF 30.–, zzgl. Porto und 2.5% MWST

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ  
des Schweizerischen Wasserwirtschafts-  
verbandes (SWV) und seiner Gruppen:  
Associazione Ticinese di Economia delle  
Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Rhein-  
verband und des Schweizerischen Tal-  
sperrenkomitees. Die publizierten Beiträge  
geben die Meinung der jeweiligen Autoren  
wieder. Diese muss sich nicht mit derjenigen  
der Redaktion oder der Verbände decken.

#### Druck/Lektorat

Effingermedien AG  
Storchengasse 15 · CH-5201 Brugg  
Tel. +41 56 460 77 88



«Wasser Energie Luft» wird  
mit Strom aus 100% Schwei-  
zer Wasserkraft produziert und  
auf FSC-Papier gedruckt.

## Stahlwasserbau



Floeksmühle Energietechnik GmbH  
Bachstraße 62-64  
D-52066 Aachen

Tel: +49 241 94 98 6 6  
Fax: +49 241 94 98 6 12

et@floeksmuehle.com  
www.floeksmuehle.com

## Schlauchwehre

Höhe bis 3,8m, Breite bis 50m je Wehrfeld

### Ihr Partner für den Stahlwasserbau

- Stauklappen und Wehranlagen
- Rechenreinigungsmaschinen
- Schützen und Dammbalken
- Grundablässe
- Einlaufrechen
- Revisionen und Umbauten



**INAUEN  
SCHÄTTI**

Tschachen 1 · CH-8762 Schwanden  
Tel. 055 647 48 68 · www.seilbahnen.ch

## Taucharbeiten



### Sicherheitsbeurteilungen



Staubli, Kurath & Partner AG  
Die Ingenieure im Wasser  
wasserbau.ch | sk@wasserbau.ch



**taf** taucharbeiten ag

taf taucharbeiten ag  
Sudstrasse 21 · CH-3250 Lyss  
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
info@taf-taucharbeiten.ch · www.taf-taucharbeiten.ch



### Hafenbau und Taucharbeiten



**T.S.M. Perrottet AG**  
Tel. +41 (0)26 673 11 62

www.tsm-perrottet.com





## Taucharbeiten



Willy Stäubli Ing. AG  
Wasserbau Stahlbau

WASSERBAU STAHLBAU TAUCHERARBEITEN

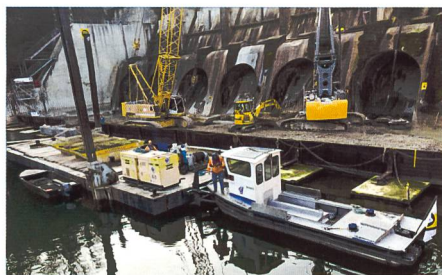


Waldhofstrasse 6 Fax 043 960 82 23  
8810 Horgen ingenieur@willystaebli.ch  
Tel. 043 960 82 22 www.willystaebli.ch

## Wasserbau



APR Allpipes Rohrsysteme (Schweiz) AG  
Bachmatten 9  
CH - 4435 Niederdorf  
Tel.: +41 (0)61 963 00 30  
info@apr-schweiz.ch  
www.apr-schweiz.ch



**Marti Travaux Spéciaux  
Neuchâtel SA**  
A Bugeon, CH - 2087 Cornaux  
Tél. 032 758 00 00 / Fax. 032 758 00 50  
mts@martisa.ch / www.mts-neuchatel.ch



## Wasserbau



Staubli, Kurath & Partner AG  
Die Ingenieure im Wasser  
wasserbau.ch | sk@wasserbau.ch

Für **nachhaltige** Arbeiten im, am **+** unter Wasser.

Zuverlässige **Wasserbau-Spezialisten** für  
Ihre auf Beständigkeit ausgelegten Projekte  
in den Bereichen Bäche **+** Flüsse, Kraftwerke,  
Hafenanlagen **+** Bootspfähle.

**Referenzobjekte** aus Kooperationen mit  
nationalen, kantonalen **+** kommunalen  
Behörden, renommierten Ingenieurbüros **+**  
Kraftwerken.



wsb AG Abt. Wasserbau  
Im Hard 8, 8197 Rafz  
043 433 30 03  
info@wsbag.ch • wsbag.ch

## Werkstofftechnik



SCHWEIZERISCHER VEREIN FÜR  
SCHWEISSTECHNIK

- St. Alban-Rheinweg 222, CH-4052 Basel  
Tel. 061 317 84 84  
Fax 061 317 84 80  
info@svs.ch, www.svs.ch
- Niederlassung Oberhasli  
Rütisbergstrasse 12, CH-8156 Oberhasli  
Tel. 044 820 40 34/35  
Fax 044 820 40 36
- Niederlassung Tessin  
Viale Officina 18, CH-6500 Bellinzona  
Tel. 091 730 92 30  
Fax 091 730 92 31
- Niederlassung Yverdon  
rue Galilée 15, CH-1400 Yverdon-les-Bains  
Tel. 021 425 77 40/41/42  
Fax 021 425 77 43

# Ihr Unter- nehmen fehlt in diesem Verzeichnis?

Infos unter:  
SWV

«Schweizerischer  
Wasserwirtschafts-  
verband»

Rütistr. 3a

CH-5401 Baden

Tel. 056 222 50 69

manuel.minder@swv.ch





# Gesunde Umwelt durch Wasserkraft

## **Ökologische Bestnoten:**

Im Quervergleich mit anderen Stromerzeugungsarten hat die Wasserkraft in Sachen ökologischer Qualität die Nase ganz vorn.

## **Strom für morgen und übermorgen:**

Wasserkraft ist erneuerbare Energie, schont die Ressourcen und trägt entscheidend zur nachhaltigen Stromerzeugung bei.

## **Trumpfkarte im Klimaschutz:**

Die saubere Energiequelle Wasserkraft trägt massgeblich zur Verbesserung der CO<sub>2</sub>-Bilanz der Schweiz bei.

## **Gebannte Hochwasser-Gefahr:**

Speicherseen halten bei starken Regenfällen die Wassermassen zurück und bewahren so tiefer gelegene Regionen vor Hochwasser.

## **Raum für neues Leben:**

Wo Wasser gestaut wird, entstehen neue, biologisch wertvolle Wasserflächen und Uferzonen. Eine ganze Reihe davon stehen heute unter Naturschutz.



Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
Association suisse pour l'aménagement des eaux  
Associazione svizzera di economia delle acque